

Ц.Б.Будаев

## О НЕКОТОРЫХ ТОПОНИМАХ НОЕХОНА

Ноехон – название местности Селенгинского аймака Бурятской АССР, расположенной между притоками Селенги – Чикоем и Хилком. Основные жители этой местности являются выходцами из Тушету-хановского аймака Монголии, переселившимися в пределы Русского государства в самом конце ХУП в.<sup>1</sup> В качестве кочевий им были выделены Большелуг и Эе на р. Харлуне, несколько позже – на берегу Хилка<sup>2</sup>. Сюда, в местность между Хилком и Чикоем, очевидно, перекочевали предки современных ноехонцев. Сородичи их поныне живут в селах Большелуг, Мурочи, Хилгантуй, Бурдун Кяхтинского и Эй (Усть-Эдуй), Харлун (Средний) Бичурского аймаков.

До Октябрьской революции на территории Ноехона было около двадцати разбросанных жалких кочевий скотоводов. После коллективизации сельского хозяйства эти мелкие стойбища кочевников постепенно были объединены в несколько крупных населенных

---

<sup>1</sup> См.: "История Бурят-Монгольской АССР", т. I. Под ред. А.П.Окладникова. Улан-Удэ, 1954, с. 101; Л.С.Пучковский. Монгольские рукописи и ксилографы Института востоковедения АН СССР, вып. I. М.-Л., 1957, с. 135; Ц.Б.Цыдендамбаев. Бурятские исторические хроники и родословные. Улан-Удэ, 1972, с. 238.

<sup>2</sup> См.: Ц.Б.Цыдендамбаев. Указ. соч., с. 238.

пунктов. В настоящее время в Ноехоне четыре больших села современного типа - Зурган-Дэбэ (по-местному - Дзургаан-Дэвэ), Тухум (Түхөм), Залан (Дэзалаа) и Мэнгэй (Мэнгы). Но все названия прежних улусов сохранились. Во многих из них размещены колхозные отары и гурты. На территории Ноехона в данное время расположен колхоз им. XX партсъезда - одно из крупных в Селенгинском аймаке хозяйств. Центральная усадьба артели - село Зурган-Дэбэ, расположенное на живописном берегу Хилка.

Почти все географические названия Ноехона являются местными. При этом мы не включаем в топонимику этой территории названия крупных рек - Селенги, Хилка и Чикоя, которые протекают вне пределов данной местности и имеют эвенкийское происхождение (Селенга - от эвенк. сэлэ 'железо' + -нга 'железный'<sup>1</sup>, Чикой - от эвенк. чука 'трава', 'зелень'<sup>2</sup>, Хилок - от эвенк. килгэ 'точильный камень'<sup>3</sup>).

Лингвисты считают, что в монгольских языках аффикс -хан служит для образования женского рода<sup>4</sup>. Исходя из этого, Э.Р.Рыгдылон писал, что топоним Н о е х о н происходит от основы ноян 'князь', 'господин' и аффикса -хан (нояхан 'барышня')<sup>5</sup>.

<sup>1</sup> Б.Я.Владимирцов. Географические имена орхонских надписей, сохранившиеся в монгольском. - "Докл. АН СССР", серия "В", вып. 10, 1929, с. 173.

<sup>2</sup> М.Н.Мельхеев. Топонимика Бурятии. Улан-Удэ, 1969, с. 155.

<sup>3</sup> Там же.

<sup>4</sup> См.: Б.Я.Владимирцов. Следы грамматического рода в монгольском языке. - "Докл. Российской Академии наук", серия "В". Л., 1925, с. 38; Г.Ц.Цыбиков. Культ огня у восточных бурят-монголов. - "Бурятоведческий сб.", вып. III-IV. Иркутск, 1927, с. 63-64.

<sup>5</sup> См.: Э.Р.Рыгдылон. Топонимические этюды. - "Зап. БМ НИИК", вып. ХУП. Улан-Удэ, 1956, с. 90.

Но допустимо и другое предположение<sup>1</sup>. Интересующий нас топоним связан с названием горы Нойохон (< Нойохон-хаан). Она считалась основной горой, которой поклонялись верующие всей округи. По нашему мнению, название Нойохон состояло из двух самостоятельных слов: нойон, которое употреблялось здесь иносказательно, в значении 'главный', 'основной' (ср. монг. ноён орой 'пик', 'вершина', ноён нуруу 'главная верхняя поперечина крыши')<sup>2</sup> и хан, которое в данном случае означало 'дух-хранитель, хозяин этой местности'. При слиянии в дальнейшем лексических единиц нойон и хан слово нойохон (с выпадением конечного и первого слова) семантика компонентов стерлась, поэтому со временем к данному топониму добавилось слово хаан, имевшее то же значение, что и хан.

Характерно, что горы с постпозитивом хан(-хаан) обычно считались священными и на них совершались религиозные обряды "задаривания духов природы" (западнее Нойохон-хаана находятся такие же высокие горы Дэлгэр-Хаан или Ухэр-хаан, Дзалаа-хаан, которым также поклонялись жители того или иного близлежащего села). Отсюда можно предположить, что слово хан (~хаан) у древних монголов означало 'дух-хранитель' рода или жителей данной местности.

В этой связи вызывает интерес высказывание Х.Пэрлээ о том, что слово хан означало 'главный шаман - предводитель рода', а также 'дух - хранитель' рода<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup> При этом мы высоко оцениваем интересные и глубокие изыскания авторов названных работ.

<sup>2</sup> См.: "Монгольско-русский словарь". Под общ. ред. А. Лувсандэндэва. М., ГИС, 1957, с. 270.

<sup>3</sup> См.: Х. П э р л э э. Монголын нийгэмлэгийн эртний хэдэн нэр томъёоны тухай. Улаанбаатар, 1956, с. 8, 9.

Халхасцы Тушету-хановского аймака к приходу в Ноехон, очевидно, были буддистами, так как буддийская религия в форме ламаизма распространилась в Монголии в XVI-XVII вв.<sup>1</sup> Но буддизм, как известно, использовал в своих интересах и элементы предшествовавшей ему шаманской религии, как поклонение "духам природы", устройство жертвоприношений духам-покровителям (тайлаганы).

В топонимике Ноехона преобладают названия, которые присвоены географическим объектам по каким-либо их приметам, признакам, свойствам, например, по цвету: Улаан хада 'красная гора', Цагаан арал 'белый остров'; по внешней форме, очертанию объекта: Хавчиг 'сжатый с боков',<sup>2</sup> (о горе), Хэлгэты 'наклонный', 'косой'<sup>3</sup> (остров); по месту обитания зверей: Согоото 'изюбриное' (вокруг села высятся лесистые горы, где водятся изюбри); по наличию в данной местности какой-либо растительности, озера и т.д.: Моностоэ 'черемуховое' (недалеко от села растет черемуха), Булаг 'ключ' (рядом с селом течет родник), Хон-чулуута (< Хонин чулуута) 'местность с камнями, похожими на овец' (на восточной стороне улуса расположена невысокая гора с крупными камнями; издали кажется, будто там пасутся овцы). Некоторые населенные пункты названы по какому-либо заметному объекту, возле которого они расположены: Дзалаа (село) — по названию одноименной горы, у подножия которой находится населенный

---

<sup>1</sup> См.: БСЭ, т. 6. Изд. 2-е. М., 1951, с. 230.

<sup>2</sup> См.: "Монгольско-русский словарь", с. 495: хавчиг — 1) 'сплюснутый с боков'; 2) 'узкий'.

<sup>3</sup> Т а м ж е, с. 586: хэлтгий 'покривившийся набок', 'покосившийся'.

пункт; Табхары ара 'северная сторона возвышенности с плоской поверхностью'<sup>1</sup> (бывшее кочевье), Ухаа увэр 'южная сторона возвышенности на равнине'<sup>2</sup> (бывший летник).

Часть топонимических названий связана с личными именами: Магваны угульджеэ 'зимнее стойбище Магбана' (от эпонима Магван), Бухын даваа 'горный перевал Буха' (за перевалом находилось кочевье семьи Буха), Хабтаан арал 'остров Хаптан' (владение потомков Хаптана).

Отдельные топонимы связаны с названиями родов и их ответвлений. Так, в местности Доодо нёго до недавнего времени находилось три обособленных друг от друга летних стойбища, называвшиеся Шарээджан 'шарайты', Пээлитан 'палиевы' и Баанаэтэн 'банавы'. Первое стойбище, видимо, было названо по одному из II хоринских родов — шарайт, представители которых издавна живут вместе с палиевцами и банавцами, являющимися ответвлениями монгольских родов; так, палиевцы — представители монгольского рода хорчид. Возможно, и название села Мэнгы связано

---

<sup>1</sup> См.: "Монгольско-русский словарь", с. 383: тавхар 'плоский', 'с плоской вершиной'.

<sup>2</sup> См.: т а м ж е, с. 383: ухаа 'холм', 'возвышенность на равнине', Слово ухаа в приведенном значении сохранилось лишь в данном топониме. В связи с этим можно отметить, что значение ряда слов, активно употребляющихся в исходном, халхаском диалекте, ныне забыто селенгинскими цонголами. Такие слова как ухаа, хабчиг, цаэдам и другие в указанных выше значениях уже не используются в повседневной речи ноехонцев. Они сохранились в топонимах (с забытой семантикой) и в исходном диалекте. Эти и другие примеры показывают, что в лексике говора селенгинских цонголов (ноехонцев) после его отпочкования от халхаского диалекта произошли некоторые изменения.

с этнонимом мэнгэй, являющимся кукуром хоринского рода хальбин<sup>1</sup>, так как ближайшими соседями ноехонцев с давнего времени являются хоринцы, живущие на правом (по течению реки) берегу Хилка.

Ноехонские топонимы образованы различными способами. Часто встречаются составные термины атрибутивной конструкции, то есть определение и определяемое (Улаан хада 'красная гора', Хара осо<sup>2</sup> 'черная вода'). Разновидностью данной конструкции является сочетание существительных в родительном и именительном падежах (Нойохоны ара<sup>3</sup> 'северная сторона горы Ноехон', Модны дзаха<sup>4</sup> 'опушка леса'). Следует отметить, что имеется тенденция к выпадению аффикса родительного падежа - ы, в результате чего сочетания последнего типа превращаются в фразеологически связанные (Нойохон ара, Модон дзаха).

Часть географических названий образовалась от нарицательных имен, выступающих в качестве собственных: Дэвэ 'бугорок', Нёго 'луг', Булаг 'ключ' (населенные пункты), Сохоз 'заболоченное место с травяными зарослями' (остров)<sup>5</sup>, Гурвалджин 'трост-

---

<sup>1</sup> См.: Ц.Б.Цыдендамбаев. Бурятские исторические хроники и родословные, с. 205.

<sup>2</sup> Название острова.

<sup>3</sup> Название летнего стойбища.

<sup>4</sup> Небольшой населенный пункт.

<sup>5</sup> Слово сохоз в настоящее время в речи ноехонцев не употребляется. Оно сохранилось лишь в приведенном названии острова. Между тем оно находится в активном употреблении в западно-бурятских говорах. Ср. нижеуд. сокээ, ад.-унг. сохээ 'заболоченное место с кочками'. Очевидно, слово сохоз, как и название реки Чикой (бур. Сүхэ, цонг. Цүхэ) восходит к тунгусо-маньчжурским языкам: нег. чоха, эвен. (камч.) чукаг 'травяные заросли у воды', нан. чока, эвенк. чука 'трава'. Но название сохоз перешло в ноехонский топоним непосредственно из халхаского диалекта, а не из тунгусо-маньчжурских языков. Ср. халх. и ноех. с (сохоз) // тунг.-маньчж. ч (чоха, чбка, чука).

ник обыкновенный' или 'осока' (остров, находящийся рядом с предыдущим). Слово гурвалджин в значении 'тростник' зафиксировано в старописьменном монгольском и бытует в современном монгольском языке (монг. гурвалджи)<sup>1</sup>. Слово образовалось, по-видимому, от основы гурва 'три' и составного аффикса -дджи(н) - досл. 'треугольный', так как у этих трав "стебли трехгранные"<sup>2</sup>. Они растут преимущественно на влажных, болотистых местах и по берегам водоемов<sup>3</sup>. Кстати, на острове Гурвалджин имеется довольно большое озеро, вокруг которого обильно произрастает тростник (осока)<sup>4</sup>. Слово гурвалджин в указанном выше значении в речи жителей Ноехона отсутствует. Оно сохранилось только в данном топониме.

Некоторые топонимы образованы аффиксальным способом: Эмэгэнтэ (гора), Согоото, Моностоэ (улу-сы) - от именных основ эмэгэн 'старуха', согоо 'самка изюбря', монос 'черемуха' и аффикса -та (-тээ); Пазлитан (летнее стойбище) - от основы пазли (ответвление монгольского рода) и аффикса собирательного значения -тан; Шарээдхан<sup>5</sup> (летнее стойбище) - от основы шарээд (хоринский род) и аффикса

---

<sup>1</sup> См.: Л.В.Д м и т р и е в а. Названия растений в тюркских и других алтайских языках. - "Очерки сравнительной лексикологии алтайских языков". Л., "Наука", 1972, с. 222.

<sup>2</sup> БСЭ, т. 31, с. 318.

<sup>3</sup> Т а м ж е.

<sup>4</sup> Названия таких растений, как тростник, камыш и осока в монгольских и других языках нередко переплетаются между собой.

<sup>5</sup> Шарээдхан < Шарээдхан или Шарээдаархан (выпало окончание родительного падежа -ы или орудного падежа -аар - шарайты).

собираетельного значения -хан, характерного для цонгольского говора (ср. бур. лит. -хин). Аффиксы -тан, -хан обозначают здесь группу людей, объединенных по принадлежности их к одному роду или его ответвлению, и по общности места их жительства.

Почти все топонимы на территории Ноехона имеют монгольское происхождение: Моностоэ - от основы монос 'дерево черемухи', Согоото - от основы согоо 'самка изюбря', Тухем 'котловина', Хотогор 'лощина', Дабхар 'ряд', Дээлаа 'кисть на шапке', Цагаан ярал 'белый остров', Дээдэ дэвэ 'верхний бугор', Хэлтэги 'кривой', 'боковой' (остров) и т.д.

Лишь в единичных случаях обнаруживаются географические названия немонгольского происхождения: Цаэдам (село) < тиб. ца 'соль', дам 'грязь' (цай - определение к дам) - досл. 'соленая грязь'; Бунхан (гора) < тиб. спунгс-кханг 'гробница', 'усыпальница'. Надо думать, что эти слова были заимствованы монгольским языком из тибетского до откочевки части халхасцев в пределы России. Заимствования Цайдам, Бунхан употребляются в монгольском языке и сейчас<sup>1</sup>. Эти отдельные иноязычные заимствования проникли в топонимику Ноехона вместе с лексикой исходного, халхаского диалекта, носителями которого первоначально были предки современных ноехонцев. Пока не поддаются этимологизации лишь отдельные топонимы, например, названия сел Тагалсар<sup>2</sup>,

---

<sup>1</sup> См.: "Монгольско-русский словарь": цайдам 'солончак', 'солончаковая местность'; бунхан - 1) 'гробница'; 2) 'часовня'.

<sup>2</sup> Видимо, от нарицательного имени тагалсар // тагалтар - тунк. 'двухлетний изюбрь', закам. 'трехлетний изюбрь'.



Мэргэстэ<sup>1</sup>, Царам<sup>2</sup>, кочевья Удзеелэз<sup>3</sup> и острова Цороон<sup>4</sup>.

Таким образом, следует предположить, что рассмотренная топонимика данной местности создана ноехонцами в ходе ее освоения. Кроме приведенных выше монголизмов, сказанное можно подтвердить и такими диалектными данными, как оканье типа осо 'вода' – в названии острова Хара осо – досл. 'черная вода', н'ого 'луг' – в топониме Доод н'ого 'нижний луг', оформление родительного падежа аффиксом -ы (модны – в топониме Модны дэха – досл. 'опушка леса'; ухаагы – в названии стойбища Ухаагы увер – досл. 'южная сторона холма на равнине') и другими, что так присуще для речи селенгинских цонголов-ноехонцев. Ср. хор.-бур. уьан 'вода', нуга 'луг'<sup>5</sup>, модоноэ 'дерева'; халх. ус(ан), нуга – то же<sup>6</sup>.

Местный характер топонимических названий Ноехона свидетельствует о том, что к моменту заселения современными жителями данная территория была свободной, необжитой. Основной причиной этого явилось, очевидно, неудобное географическое положение

---

<sup>1</sup> Может, от основы мэргэсэр 'трехлетний кабан' (с выпадением конечного слога) и аффикса -тэ.

<sup>2</sup> Данное название сравнимо со словом сарам, зафиксированном в значении 'болотистая поляна в лесу' (бур. сарам соответствует цонг. царам).

<sup>3</sup> Возможно, от основы удзееен(монгольский род) и аффикса -лээ.

<sup>4</sup> Остров расположен между протоками Хилка.

<sup>5</sup> Оканье в говоре соседних тугнуйских бурят типа оюо 'вода', хоюо 'береза' связано с языковым влиянием на него со стороны ноехонцев.

<sup>6</sup> Отсюда видно, что в фонетике говора ноехонцев за время его самостоятельного бытования произошли отдельные изменения, например, оканье вместо уканья в халхаском диалекте (уканье характерно для собственно бурятских говоров и т.д.).

данной местности: она изолирована от внешнего мира с трех сторон крупными реками Селенгой, Чикоем и Хилком. Это обстоятельство крайне мешало транспортно-экономическим связям местных жителей, особенно в то далекое время, когда возможности преодоления подобных водных преград были весьма ограничены (отсутствие мостов, паромов и т.д.).

Изучение топонимики Ноехона показывает, что в говоре селэнгинских цонголов за время его самостоятельного бытования произошли некоторые фонетические, грамматические и лексико-семантические изменения.

---